



# 周產期會訊



發行人:許德耀 電話:(02)2381-6198 郵政劃撥帳號:12420668  
 秘書長:蔡明松 手機:0911-366551 戶名:中華民國周產期醫學會  
 會訊主編:蘇怡寧 傳真:(02)2381-4234 會址:台北市常德街一號景福館2樓203室  
 http: www.tsop.org.tw  
 E-mail: tsop23816198@gmail.com

2009年  
第一六一期

## 台灣參與日本周產期醫學會五天四夜之行-旅遊篇

高雄長庚醫院婦產部 胡菁芬醫師/蔡慶璋醫師

這次第19屆台日周產期懇談會五天四夜之行是由台灣周產期理事長-許德耀醫師的精心籌劃和其他前輩們的大力協助下順利成行。第一次參與國外醫學會、與東京大學學術交流和參觀日本著名的旅遊勝景，這種感覺真得超棒的!在住院醫師的訓練養成中，這是個很難得的機會，也是寶貴的體驗。

第一天飛抵日本成田機場後，巴士經過「螢火蟲隧道」之稱的Tokyo Aqua Line(全長15.1公里)，橫跨東京灣到了一座人工島，島上海景和夕陽非常地迷人，涼爽的风陣陣吹來，讓人不禁陶醉其中，佩服人與海爭地征服大自然的偉大創舉。傍晚來到橫濱市的Landmark Tower，搭乘快速電梯到達69樓的觀景層，視野很棒喔！橫濱景色盡收眼底，閃亮的燈光點綴了平靜的港口城市。

第二天參訪東京大學和醫學會後，收穫滿滿。

第三天一早離開凱悅酒店，便驅車前往日本最大葡萄酒生產地-勝沼葡萄酒園，參觀葡萄酒釀造過程，也品嚐了各類的酒，對於平常喜好品酒的“酒饕”們來說可謂是心靈聖地。之後再前往戰國時代群雄之一具有『風林火山』之稱武田信玄將軍的家廟--惠林寺。午後則繼續前往中部地方最大縣--長野縣，參觀有國寶城之稱的松本城。日本所有的城堡裡，松本城是唯一未被破壞、未經重修，整座城堡都是用黑木構建而成，充分表現出一種霸氣。

第四天前往有冰河侵蝕地形之稱的千疊敷。搭乘日本最高的纜車上到近三千公尺的高山上，當時的溫度大約10幾度左右。千疊敷之上並列的是木曾駒岳的群峰，一字形地排開，如參天的屏風。U字型冰斗地形，是冰川侵蝕挖掘的遺跡，上面滿佈著礫石，是高山植物的花園。秋季來這兒，見到多彩色的天然圖畫。山裡煙霧陣陣，時而朦朧，霧散了，彷彿又進入了另一個桃花園。

第五天上午經由東名高速公路邊賞太平洋海景，來到靜岡縣位伊豆半島之最大美術館MOA美術館參觀。此美術館地勢較高，可瞭望遼闊太平洋，俯瞰熱海市區和相模灣，景色極為美麗。在此美術館中，最知名的是江戶時期的作品，由尾形光琳所繪的「紅白梅圖屏風」（此作品是尾形的繪畫）；野野村仁清創作的「色繪藤花茶壺」，手鑑「幹墨城」等3幅作品。

這趟旅程，最開心的莫屬--能和周產期醫學會的會員們齊聚一堂飲酒話家常。這次的周產期醫學會開啓了與東京大學的學術交流與合作，創新未來。醫學會精彩的演講、親睹各教授前輩們的風采，豐富了我們的生命更增長了見識。



▲高雄長庚醫院代表團隊由我們的大家長，即台灣周產期醫學會理事長許德耀醫師帶領下，一群人浩浩蕩蕩由高雄小港機場出發。



▲站立在東京灣“海上螢火”的人工島上拍攝海景，涼爽的风陣陣吹來，讓人不禁陶醉在這美麗的景色，簡直棒透了。



▲託醫學會前輩們的福，讓我們住院醫師能參與這趟日本行，收穫很多，非常感恩！



▲海拔2612公尺的千疊敷，是冰川侵蝕挖掘的遺跡。美麗的景色讓人彷彿置身在桃花園中。



▲搭乘木舟隨著天龍河到下游處，船順流而下，天龍川的景色美不勝收。



▲大家在伊豆半島MOA美術館前合照

## 第19屆台日懇談會在東京

高雄長庚醫院婦產部 朱麗靜醫師/許德耀醫師

周產期醫學會自1991年在日本的第一屆台日懇談會起，每年臺灣、日本交替互辦，時光荏苒，迄今已邁入第19個年頭。此次第十九屆台日懇談會在日本東京舉辦，是日本母體胎兒醫學會第32屆大會的會前會，由東京大學產婦人科的上妻志郎教授擔任會長，會場位於東京大學本鄉校區的山上會館。會議時間簡短，卻內容緊湊豐富，雖然只有9月25日星期五一個下午的時間，但安排了包括1) Fetal Abnormalities 2) Genetics 3) Reproductive Medicine 4) Multiple Pregnancies and Placenta 5) Maternal Complications 五大主題，內容再細分探討fetal MRI、first-trimester Down syndromes screening、multicolor banding and oligonucleotide array CGH、3D Power Doppler Ultrasound等的應用，及不少特殊的case reports等20個oral presentations。成大張峰銘教授、彰基陳明教授、國泰蔡明松主任、楊維真醫師、與敝科高雄長庚的蔡慶璋、蔡景州及藍國忠醫師，皆有令人印象深刻的精彩演講。綜觀20個presentations裡，我們臺灣代表雖然只發表了7個presentations，但不論英文台風的談吐，與內容本身的深度，絲毫不遜於日方的表現，更有甚之而無不及。

在短短四個多小時的會議裡，交流的意味大於新知的獲取，我想在近20個年頭裡，能夠依然維持濃濃交流情誼的跨國醫學會並不多見，台日懇談會提供年輕醫師邁向國際化的一個很好舞台，也給前輩醫師們繼續切磋互動的良好空間。明年具有歷史意義的第20屆台日懇談會，適逢在台灣舉辦，希望我們臺灣的熱情，可以承先啓後繼往開來，繼續將台日懇談會延續到更難忘的第50屆、第100屆台日懇談會(圖)！

最後跟大家分享一句這次日本行，讓我很有感覺的一句話：“安禪不必須山水，滅卻心頭火自涼。”這是我們去甲斐(山梨縣)16世紀武田信玄的家廟惠林寺參觀時，看到落款在山門樓柱上的詩詞，它是出自唐末詩人杜荀鶴的<<題於夏日悟空上人院>>，意思是在盛夏酷暑中，悟空上人關起門來，房裡未種植成蔭的松竹可乘涼，但安禪(坐禪)不一定非要在特別寧靜的山中或水邊不可，若能調整攪亂人身心的精神作用，即使處在火般的酷暑中也不以為苦。酷暑是確實存在的，但引以為苦或引以為樂卻決定於自己。有時後我們在執業工作中，在日常生活中，在待人處事中，人心煩亂往往是因為我們自己的心裡不平衡，若能滅卻自己的心頭之火，沒有雜念自然心胸高遠，或許能更快樂的生活！希望我們在日夜辛勞守護孕產婦與胎兒新生兒的健康之餘，都能有平靜喜樂的心。



▲李前理事長與許理事長贈送琉璃給前田一雄教授，表彰前田一雄教授對台日懇談會的卓越貢獻



▲上諏訪湖溫泉晚宴

## 第19屆台日周產期懇談會—東京大學及其附屬醫院參訪篇

高雄長庚醫院婦產部 曾翌捷醫師/許德耀醫師



▲醫學部研究大樓中認真而靜謐的氣氛

隨著返國的飛機緩緩地自跑道升起，俯瞰著繁華的東京夜景，心中充滿著本次參加第19屆台日周產期懇談會的滿滿感動。除了有幸一睹台日雙方眾多前輩醫師的大師風範及年輕新秀的精彩演說外，本次的參訪行程在許理事長德耀醫師的居中協調下，也特別安排了東京大學及其附屬醫院的參觀行程。讓此次的日本行除了如詩如畫的明媚風光外，更添濃濃的懷舊氛圍與盎然古意。

來到了東京大學的本鄉校區，首先映入眼簾的就是校園中昂然矗立的歌德式建築群。悠久的歷史為曾經風華絕代的它們抹上

了一絲滄桑，但是尖頂拱門的紮實建築和巴洛克式迴廊仍然在這些年裡不畏風霜地守護著東京大學的莘莘學子們。另外，雖然時序才步入初秋，無緣一見林蔭大道兩旁銀杏樹的美麗風采，但是從舒展的枝桠中也感受到了它們敞開雙臂歡迎我們的熱忱。在導覽人員的引領下，我們首先來到了醫學部的研究大樓參觀。與預期中的不同，東京大學醫學部的研究重鎮並非富麗堂皇的嶄新大樓，而是由原先的醫學部舊館重新規劃而成。其中除了實驗室與辦公室外，也設有各專科的教室與講堂。從它牆上斑駁的油漆與狹窄的走道，在在都說明了建築物的悠久歷史。而與挑高天花板齊高的鐵櫃，更讓來訪的我們大吃一驚。其中收藏的歷史資料與完整病歷也讓我們為東京大學這些年來汲汲於研究工作的努力留下了深刻印象。

接著，參訪的行程來到了東京大學醫學部附屬醫院。東京大學醫學部附屬醫院共設置有1200餘張病床，每年的門診服務量為80餘萬人次，住院服務量為近40萬人次，生產數約800例，其中各式專科的設立與相關設備也都一應俱全。除了服務一般民衆外，東京大學醫學部附屬醫院設立最主要的目的是作為培養臨床醫師的搖籃。因此在醫院規模與專科發展上，並非日本國內首屈一指的發展重鎮。但是從醫院設備的規劃和醫護人員的服務態度上，仍能感受到其高水準的照顧品質。首先，我們參觀了與本身專業息息相關的產房，婦產科病房，與婦產科門診的環境設備。從寬敞的產房，方便產婦調整各式生產姿勢的新式生產檯，與規劃完善的新生兒急救室，處處都可以見到當初在規劃上的用心。另外，在門診的配置上，除了診療室外，婦產科門診區也備有獨立的理學檢查室與超音波檢查室，讓醫師與病患能在寬敞的診間進行問診與檢查，也保障病患在求診的同時能獲得應有的隱私空間。而整體環境的溫柔色調，也讓來訪的我們心中留下暖暖的感受。

本次東京大學的參訪行程，雖然未能一窺東京大學校園的全貌與眾多知名的景點。然而，醫學部研究大樓中認真而靜謐的氣氛，讓我隱約見到前輩醫師們在此為病患與現代醫學做出的貢獻與努力；而在東京大學醫學部附屬醫院中細心呵護病患的年輕醫師們，似乎也承襲著老師們的身影不間斷地守護著病患的健康。我謹記著此行所留下的感動，也希望能將其化作精益求精的動力，為病患貢獻自己的心力與所學。



生命之寶 只選生寶 臍帶血銀行領導品牌

贊助單位： 生寶臍帶血銀行  
0800-333-668